

Стратегия реализации поддержки Беларуси со стороны Швеции на период 2011-2014 гг.



REGERINGSKANSLIET

Government Offices
of Sweden

Стратегия реализации поддержки Беларуси со стороны Швеции на период 2011-2014 гг.

ВВЕДЕНИЕ

Ситуация с соблюдением принципов демократии и прав человека в Беларуси очень серьезная, и она еще ухудшилась в связи с президентскими выборами в декабре 2010 года. То, как выборы были проведены, и репрессии, жертвами которых стали представители оппозиции, независимых средств массовой информации и гражданского общества после них, существенно отбросило назад работу, нацеленную на развитие демократии и уважения к правам человека.

В связи с этим министры иностранных дел ЕС в январе 2011 года решили восстановить и расширить санкции против некоторых представителей руководства Беларуси. ЕС требует, чтобы Беларусь, в качестве первого шага, освободила и реабилитировала всех политических заключенных и начала однозначное движение в направлении установления демократии и уважения к правам человека. Если это не будет сделано, ЕС оставляет за собой право предпринять дальнейшие действия. В то же время, ЕС планирует увеличить свои обязательства перед белорусским народом, например, через упрощение поездок за границу и увеличение поддержки гражданского общества.

В долгосрочных интересах Швеции и всей Европы превращение Беларуси в современное, политически плюралистичное государство, основанное на принципах уважения к законам и правам человека, с экономически и экологически устойчивым обществом.

В результате многолетней и разнонаправленной работы Швеции в Беларуси в сфере развития был наработан ценный опыт и созданы важные связи, которые могут быть полезными. Сейчас шведская поддержка будет сконцентрирована на трех направлениях: (1) демократия, права человека и гендерное равенство, (2) окружающая среда и (3) развитие рыночной экономики, чтобы в следующий период сосредоточить усилия на тех областях, в которых Швеция имеет значительное конкурентное преимущество.

По-прежнему существует высокая потребность в реформах в таких областях, как демократия, права человека и гендерное равенство. Значительных реформ требуют сектор окружающей

среды и частный сектор, в том числе очистка воды и развитие предпринимательства. Швеция непосредственно заинтересована также в создании в Беларуси экологически устойчивого общества, поскольку страна – близкий сосед по региону Балтийского моря. Реформы такого плана часто требуют сотрудничества между участниками со стороны гражданского общества и властных структур, а в этой сфере Швеция считается передовой страной.

В данный момент поддержка демократического развития и гражданского общества стоит перед серьезными вызовами, поскольку многие из ведущих представителей, работающих в этих направлениях, задержаны, а множество организаций маргинализировано. Ухудшение отношений между ЕС и белорусскими властями еще больше осложняет возможности для работы в стране организаций из зарубежья. Но и раньше законодательство и бюрократия с их сложными процедурами регистрации показывали, насколько мало власти Беларуси заинтересованы в иностранной поддержке этой сферы.

Среди представителей Швеции, которые работают с Беларусью, существует понимание того, что в данной ситуации чрезвычайно важно избежать изоляции населения страны и сохранять и расширять связи с представителями Беларуси, которые нацелены на изменения, для того, чтобы содействовать появлению более плюралистичного и открытого общества. Особым приоритетом должна быть деятельность по развитию демократии со стороны молодежи, студентов и других граждан, желающих перемен.

С учетом всего вышесказанного, шведская помощь будет выделяться, в первую очередь, на поддержку ориентированных на изменения представителей белорусского общества.

Швеция будет добиваться широкого диалога с белорусским обществом и сотрудничать с представителями как гражданского общества, так и властных структур, где это желаемо и возможно, особенно на местном и региональном уровнях с целью улучшения предпосылок для дальнейших реформ в обществе в целом. В нынешней ситуации контакты с властями на центральном уровне должны быть ограничены.

Поддержка будет оказываться той деятельности, которая содействует расширению гражданского и политического плюрализма. Необходимо вести диалог по вопросам демократического управления, перспектив более тесного

сближения с ЕС и его фундаментальными ценностями, а также относительно будущего участия в двусторонней части Восточного партнерства, при выполнении необходимых условий.

Шведская поддержка Беларуси в период с 2011 г. по 2014 г. будет определяться данной стратегией. Объем выделенных средств в течение указанного периода может достичь приблизительно 120 миллионов шведских крон в год.

Главной целью шведской поддержки Беларуси будет демократическое развитие, которое основывается на уважении прав человека, большей защите окружающей среды, создании условий для развития рыночной экономики и более тесных отношениях с Европейским Союзом.

После истечения половины указанного периода возможен пересмотр данной стратегии.

1. Общие цели и приоритеты - цели и приоритеты эффективной реализации поддержки – общие вопросы для диалога

Общие цели и приоритеты

Главной целью поддержки Беларуси будет демократическое развитие, основанное на уважении прав человека, большей защите окружающей среды, создании условий для развития рыночной экономики и более тесных отношениях с Европейским Союзом.

Такой подход содействует достижению целей сотрудничества Швеции в области реформ в Восточной Европе, например, усилению демократии, справедливому и устойчивому развитию, а также сближению с Европейским Союзом и его ценностями. Это также соответствует общей цели шведской политики глобального развития – достижению справедливого и стабильного развития. Три тематических приоритета правительства Швеции: демократия и права человека, окружающая среда и климат, а также гендерное равенство и роль женщин в развитии, также должны учитываться при реализации стратегии. Кроме того, развитие рассматривается также с точки зрения социальной справедливости и учета интересов малоимущих слоев населения. Работа Швеции будет направлена

на поощрение участия граждан в жизни общества, сохранение принципов гендерного равенства, открытости, отчетности властей и укрепление роли гражданского общества во всех областях.

Цели и приоритеты эффективной реализации поддержки

Главной целью и приоритетом является улучшение координации между донорами и более активное участие гражданского общества Беларуси в проектах и программах.

В свете ухудшения политического климата многие доноры объявили о своих планах увеличения поддержки Беларуси, особенно в сферах демократии и прав человека. Координация между Швецией и другими донорами становится все более важной для обеспечения эффективной реализации помощи, поэтому она будет продолжена и расширена. В значительной мере доноры в Беларуси координируют свои усилия неформально, и Швеция, которая является одним из крупнейших двусторонних доноров в Беларуси, должна играть в этом процессе активную роль.

Кроме того, Швеция будет стремиться к тому, чтобы организации гражданского общества принимали активное участие в программах донорской поддержки. Соответствующее внимание должно быть уделено программному (секторному) подходу, особенно в случаях сотрудничества с гражданским обществом. Перспективы принятия такого подхода в соответствии с принципами Парижской декларации об эффективной внешней помощи ограничены из-за недостаточного желания властей Беларуси до настоящего времени проводить реформы, необходимые для сближения страны с ЕС и построения рыночной экономики.

Общие вопросы для диалога

Диалог о важности демократического управления страной и о перспективах большего сближения с Европейским Союзом и его фундаментальными ценностями, включая и вопросы будущего участия в двусторонней части Восточного партнерства, должен вестись и поддерживаться как с гражданским обществом, так и, там где желательно и возможно, с государственными структурами.

Три тематических приоритета правительства (демократия и права человека, окружающая среда и климат, а также гендерное равенство и роль женщин в развитии) должны рассматриваться как отправная точка для постоянного диалога с белорусскими партнерами.

2. Секторы

Сектор 1: Демократия, права человека и гендерное равенство

Цели сектора:

- Большая информированность о фундаментальных демократических ценностях и правах человека, а также уважение к ним и лучшее понимание гендерных вопросов в белорусском обществе.

Направление:

Для достижения этой цели Швеция будет оказывать поддержку развитию гражданского общества и его субъектам, содействовать сотрудничеству между ними и помогать активизировать диалог между этими субъектами и властями с тем, чтобы содействовать появлению более плюралистичного гражданского общества.

Шведская помощь гражданскому обществу будет оказываться в таких областях, как демократия и защита прав человека, гендерное равенство, средства массовой информации и культура. Приоритетом должна стать поддержка международных обменов для молодежи и студентов. Развитие потенциала партнерских организаций также станет одним из ключевых элементов поддержки гражданского общества, но это будет основано на потребностях и спросе и представлять собой неотъемлемую часть деятельности партнера.

Швеция должна стимулировать активное участие белорусов в политических процессах и в решении различных общественных вопросов, например, через предоставление поддержки в образовании и местным наблюдателям на выборах, также как и процессу защиты прав человека. Могут быть рассмотрены меры, которые помогут расширить количество и сферы контактов между шведскими и белорусскими сторонами, примерами могут служить жилищные и женские ассоциации, торговые палаты и

предпринимательские, экологические и молодежные организации.

На двусторонней основе и в сотрудничестве с другими донорами Швеция будет помогать независимым средствам массовой информации, в частности, путем поддержки распространения новостей, в том числе и на интернет-порталах, обучения журналистов и через журналистские обмены. Швеция также будет сотрудничать с объединениями независимых средств массовой информации и самими независимыми средствами массовой информации в целях усиления медийного сектора и помощи ему в том, чтобы стать более разнообразным и профессиональным. Поддержка может быть доступна и для предложений в рамках информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), которые поддерживают демократию.

Шведская поддержка должна содействовать гендерному равенству. Необходимо осуществлять целенаправленные действия, разработанные для развития понимания и расширения информированности по вопросам гендерного равенства, вместе с деятельностью по борьбе с насилием на гендерной почве.

Швеция будет стремиться поддерживать тех, кто заинтересован в изменениях, на различных уровнях белорусского общества, включая местный и региональный административный уровень через развитие потенциала и международные обмены. Контакты с центральными органами власти должны проводиться в ограниченном масштабе, пока не будет политических предпосылок.

Сотрудничество с другими донорами:

Работа Швеции в сфере реформ должна осуществляться в тесном сотрудничестве с другими донорами, особенно Европейской Комиссией. Общий объем помощи в целях развития для Беларуси планируется увеличить. Для того, чтобы сделать помощь более эффективной, необходима координация усилий с донорами-единомышленниками. Где это представляется необходимым и возможным, нужно искать возможность партнерства и с другими странами.

Сотрудничество с такими партнерами, как Совет Европы, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Совет министров Северных стран, ООН приветствуется, и такое сотрудничество может развиваться в дальнейшем.

В результате политической ситуации в стране многие доноры в последние годы ограничили свои программы поддержкой гражданского общества и гуманитарной помощью.

Сектор 2: Окружающая среда

Цели сектора:

1. Разработка и принятие в Беларуси законодательства и соответствующих инструкций в области защиты окружающей среды, которые соответствуют директивам ЕС и обязательствам страны согласно международным конвенциям.
2. Сокращение вредных выбросов в воздух, воду и почву.

Направление:

Для достижения первой цели Швеция будет поддерживать меры, ориентированные на институциональное развитие и развитие потенциала организаций на национальном, региональном и местном уровнях, гармонизацию законодательств, и адаптацию как к директивам ЕС, так и к обязательствам, предусмотренным международными конвенциями в отношении вопросов трансграничного климата и экологических проблем. Шведская поддержка должна расширить возможности соответствующих органов власти подготовиться и, где можно, осуществить улучшения в области окружающей среды, исходя из вышеуказанных обязательств и после консультаций с гражданским обществом.

Развитие потенциала партнерских организаций станет ключевым элементом шведской поддержки гражданского общества, но такая поддержка будет основана, насколько возможно, на потребностях и опыте и представлять собой неотъемлемую часть деятельности партнера.

Шведская поддержка нацелена на развитие диалога и сотрудничества между субъектами гражданского общества и государственными органами и на содействие координации как между министерствами, у которых есть обязанности в области окружающей среды, так и между центральными и местными властями.

Для достижения второй цели шведская помощь должна быть нацелена как на адаптацию государственной политики и законодательства, так и на прямую поддержку инвестиций. Ожидается, что инвестиционная поддержка будет направлена на муниципальную экологическую инфраструктуру и, в первую очередь, на то, чтобы помочь уменьшить загрязнение Балтийского моря. Главной целью должна быть помощь в уменьшении сброса удобрений и пестицидов в рамках Балтийской программы действий. В переходный период инвестиции могут финансироваться частично за счет грантов в сочетании с кредитами со стороны международных финансовых институтов.

Инвестиционные меры должны осуществляться в первую очередь в сотрудничестве с международными финансовыми организациями, которые участвуют в Экологическом партнерстве Северного измерения (ЭПСИ), в котором Беларусь имеет статус наблюдателя с 2009 года. Поддержка будет охватывать институциональное развитие, технические консультации, а также поставки механического и электрического оборудования. Можно также предоставить финансирование Фонду поддержки ЭПСИ для оказания поддержки Беларуси.

Целью шведской поддержки является помощь в повышении уровня осведомленности и вовлеченности в области экологических вопросов путем диалога на различных уровнях общества и между организациями и органами государственной власти. Инициативы, которые относятся к информации, коммуникации и образованию в сфере окружающей среды, а также оказание помощи экологическим организациям, должны быть подготовлены в диалоге с другими участниками.

Для достижения второй цели Швеция будет поддерживать меры, которые сокращают потребление энергии и знакомят с новыми технологиями в таких секторах, как водоснабжение и очищение сточных вод, управление отходами и в секторе теплообеспечения.

Поддержка сектора окружающей среды должна быть четко увязана с готовностью белорусской стороны к реформам.

Сотрудничество с другими донорами:

Необходимо расширять сотрудничество с Северным инвестиционным банком (NIB), Европейским банком

реконструкции и развития (EBRD), Северной экологической финансовой корпорацией (СЭФК) и ЭПСИ.

Сектор 3: Развитие рынка

Цели сектора:

1. Улучшение возможностей для проведения экономических реформ.
2. Улучшение условий для развития малого и среднего бизнеса.

Направление:

Для достижения первой цели, и как только будут выполнены необходимые условия, шведская поддержка должна сосредоточиться на помощи по созданию среды, которая ускорит и облегчит переход к эффективной рыночной экономике. В период реализации стратегии будут рассмотрены и возможности для поддержки адаптации Беларуси к законодательству ЕС. Такая поддержка может включать в себя, например, гармонизацию регулирования. Можно рассмотреть также возможность увеличения потенциала в поддержку процесса присоединения Беларуси к ВТО.

Поддержка может охватить процессы реформ, нацеленных на уменьшение бюрократических преград и улучшение условий для малого и среднего бизнеса, а также меры, направленные на то, чтобы сделать беларуский инвестиционный и деловой климат более открытым и предсказуемым, что облегчило бы путь к расширению торговли и инвестиций.

Шведская помощь будет также содействовать развитию диалога и сотрудничества между независимыми организациями бизнеса, образовательными и исследовательскими институтами и государственными учреждениями.

Для достижения второй цели шведская поддержка будет содействовать улучшению условий для развития малого и среднего бизнеса и, тем самым, способствовать тому, чтобы людям было легче присоединяться, принимать участие и получать выгоду от экономического роста. Можно рассмотреть и возможность поддержки создания и развития частных банков и кредитных институтов.

Поддерживая развитие потенциала партнерских организаций, Швеция будет способствовать бизнесу в его усилиях по самоорганизации и попытках действовать как группа, а также налаживанию контактов с Швецией и другими странами. Поддержка сектора рыночной экономики должна быть четко увязана с готовностью белорусской стороны к реформам.

Сотрудничество с другими донорами:

Сотрудничество с такими партнерами как Европейский банк реконструкции и развития (EBRD), Всемирный банк/Международная финансовая корпорация, Международный валютный фонд (МВФ) и Европейская комиссия может расширяться.

3. Размер поддержки

Объем поддержки, которую Швеция планирует выделить Беларуси, может достичь 120 миллионов шведских крон в год в течение периода с 2011 до 2014 гг.

4. Управление рисками

Увеличение шведского вклада в развитие секторов демократии, прав человека и гендерного равенства осложняется ограниченным количеством организаций-партнеров, которые могут осуществлять большие объемы деятельности и соответствовать бухгалтерским требованиям и требованиям отчетности, особенно учитывая увеличение помощи, о которой объявили другие доноры в ответ на политическую ситуацию. Это представляет определенный вызов для эффективного осуществления поддержки и означает то, что продолжение и усиление координации между Швецией и другими донорами станут еще более важными.

Для минимизации рисков необходим прагматичный и гибкий подход к сотрудничеству в трех избранных секторах и в существующем политическом контексте.

Сегодня Беларусь сталкивается со значительными политическими, экономическими и социальными вызовами. Экономические события в стране показывают, что как крупные

инвестиции, так и реформы очень необходимы. МВФ и Всемирный банк специально отметили необходимость уменьшения роли государства в экономике через приватизацию, более широкие возможности по свободному ценообразованию и определению уровня зарплат и реформу финансового сектора. Белорусское руководство, тем временем, не показало желания к либерализации общества или реформированию в значительной мере контролируемой государством экономической модели страны.

Таким образом, дополнительным риском для реализации стратегии в секторах защиты окружающей среды и развития рынка является нежелание белорусских властей проводить реформы и становиться более ориентированными на рынок. Существуют и потребности, и потенциал, однако, необходимой предпосылкой оказания поддержки должны стать широкие реформы. Одним из примеров реформ может служить пересмотр системы тарифов. Именно поэтому шведская поддержка развития сотрудничества должна быть обусловлена готовностью белорусской стороны к реформам.

Коррупция мешает демократическому развитию, поэтому борьба с коррупцией должна пронизывать всю деятельность в рамках шведских программ помощи. Необходимость предупреждения и борьбы с коррупцией должны быть интегрированы во всю деятельность. Жизненно важно создать эффективную систему контроля и подотчетности и обеспечить непрерывный мониторинг. Коррупционные риски в связи с предоставлением шведской помощи всегда должны быть проанализированы и, при необходимости, возможно принятие специальных мер по сдерживанию коррупции.

В свете неопределенной политической ситуации может возникнуть необходимость пересмотра стратегии после окончания половины периода ее реализации.

5. Соответствие

У Беларуси нет соглашения о партнерстве и сотрудничестве с ЕС, и она не участвует в двусторонней части Восточного партнерства. ЕС планирует увеличить свою поддержку гражданскому обществу в течение ближайших нескольких лет. Также рассматриваются возможности для двустороннего

сотрудничества между городами и учреждениями. В настоящее время в рамках ЕС готовятся соглашения между ЕС и Беларусью по упрощению визового режима и реадмиссии.

Швеция стремится как на двусторонней основе, так и через ЕС расширить возможности для развития демократии в Беларуси и предупредить изоляцию населения. Двусторонняя поддержка Швецией вопросов демократии, прав человека, гражданского общества, экономически и экологически устойчивого развития, расширения международных контактов белорусов - не в последнюю очередь молодых людей и студентов – все это соответствует запланированной поддержке ЕС. Отношения между Беларусью и ЕС в течение долгого времени были относительно ограниченными, за исключением последних лет, когда белорусские власти показали определенное желание реформ и готовность к диалогу. После президентских выборов в декабре 2010 года, однако, отношения снова ухудшились, и пока еще рано предполагать, как это отразится на осуществлении программ помощи.

Сотрудничество Швеции с Беларусью в сфере реформ происходит уже в течение довольно длительного периода времени и, в результате, количество точек соприкосновения между странами неуклонно растет. Кажется, что существует взаимная и растущая заинтересованность со стороны гражданского общества обеих стран к сотрудничеству по некоторым из перечисленных выше направлений, а также, хоть и в меньшей степени, со стороны государственных учреждений, в сферах, которые относятся к торговле, окружающей среде и экономической либерализации.

В течение нескольких лет Шведский институт активно работает в Беларуси для укрепления демократической культуры, открытости и инноваций через обмены и партнерство в сфере культуры и общественной жизни. Беларусь является одной из приоритетных стран в программе института *Visby*, прежде всего, благодаря академическим стипендиям, которые доступны гражданам Беларуси. В течение данного периода стратегии предусматривается расширение этих программ. Программа лидерства Шведского института также принимает участников с Беларуси. Кроме того, Швеция финансирует обучение белорусских студентов в *Стокгольмской школе экономики в Риге* (SSER). Более того, несколько шведских муниципалитетов находятся в контакте с белорусскими городами\сообществами –

побратимами, связи и обмен с Беларусью поддерживают и шведские народные движения, политические партии и образовательные объединения.

6. Обоснование приоритетов стратегии

Шведская стратегия развития сотрудничества с Беларусью на 2007-2010 годы охватывала пять секторов сотрудничества. В свете опыта, наработанного во время предыдущего сотрудничества, шведских преимуществ и потенциала для сотрудничества, а также принимая во внимание ключевые направления усилий других доноров и текущие потребности белорусской стороны, предоставление шведской помощи в 2011-2014 годах будет сосредоточено на трех секторах: (1) демократия, права человека и гендерное равенство, (2) окружающая среда и (3) развитие рынка. Выбор таких секторов основан на следующих соображениях:

Демократия, права человека и гендерное равенство

Беларусь нуждается в широкой поддержке процессов демократизации, защиты прав человека и гендерного равенства. Широкая поддержка этого сектора особенно важна в период, когда эти ценности не уважаются, поскольку это служит сигналом всем беларусам, готовым к переменам, о том, что они не изолированы.

Инициативы в этом секторе – обмен опытом и поддержка не только представителей гражданского общества, активистов в области защиты прав человека, независимых СМИ и культурного сектора, ориентированных на реформы, но и, насколько возможно, представителей властей, готовых к переменам, - важны как в кратко-, так и в долгосрочной перспективе. Такая поддержка помогает дальнейшему развитию и устойчивости гражданского общества, способного защищать права человека, что также создает основу для построения надежного демократического общества в долгосрочной перспективе.

Гражданское общество нуждается в поддержке, чтобы вообще иметь возможность работать, но ему также необходима и помощь в развитии потенциала своих организаций. Международные обмены содействуют шагам в этом направлении, включая идейную плоскость. Гражданскому обществу нужно развивать

свою роль как голоса народа и принимать участие в принятии решений и общественных обсуждениях. Необходимо поощрять доступ к независимой информации и средствам массовой информации и поддерживать независимых журналистов. Шведский вклад дополняется работой других доноров, и важно обеспечить, чтобы вся помощь не ограничивалась несколькими получателями, а искать разнообразия и плюрализма.

Беларуская сторона высказала заинтересованность сотрудничеством со Швецией по вопросам гендерного равенства. Вопросы гендерного равенства пронизывают ряд проектов в рамках предыдущей стратегии, и перспективы для активизации мер в этой сфере будут изучаться.

Окружающая среда

Основные вызовы, которые стоят перед беларуским сектором защиты окружающей среды, должны решаться не только через инвестиции в уменьшение вредных выбросов и более тесной увязки с законодательством ЕС, но и путем сотрудничества между экологическими организациями и властями, а также через обеспечение экологической осведомленности и приверженности, которые необходимо развивать на всех уровнях общества. Усилия в этой сфере помогут привести ситуацию в Беларуси в большее соответствие с ситуацией в ЕС, а также поспособствовать установлению роли страны как части Европы. Установилось плодотворное сотрудничество с беларускими организациями, и существует спрос на шведскую поддержку. Важно, таким образом, продолжать поддерживать в центральном аппарате власти тех, кто выступает за перемены. Целью шведских инициатив является помощь в организации диалога и консультаций между компетентными в области окружающей среды органами и гражданским обществом. Необходимо также однозначно сказать, что развитие в этой области возможно только в том случае, если желание реформ будет достаточно сильным.

Для того, чтобы выполнить требования, обозначенные в директивах ЕС, необходимы большие инвестиции, особенно в сферах очистки сточных вод, управления отходами и уменьшения загрязнения воздуха. Национальное законодательство в этой сфере должно быть приведено в соответствие с законодательством ЕС. Институциональное строительство и усиление потенциала необходимы на национальном,

региональном и местном уровнях. Понадобятся специальные меры, чтобы уменьшить отрицательное влияние страны на окружающую среду региона Балтийского моря из-за сброса азота, фосфора и пестицидов через прибрежные Латвию, Литву и Польшу. В принципе, водоснабжение и очистка сточных вод, управление отходами и теплообеспечение - все эти сферы сталкиваются с одной проблемой: недостатком инвестиций. Организационные и финансовые структуры устарели. В перспективе на несколько лет тарифы должны обеспечить соответствующую компенсацию затрат без дотаций, чтобы в долгосрочной перспективе работа в этих сферах была финансово устойчивой.

Необходимо укреплять способность ответственных в области окружающей среды структур к разработке программ реформ, ориентированных на результаты и основанных на международных обязательствах, а также и уровень экологической осведомленности и вовлеченности в обществе в целом. С белорусской стороны существует значительная заинтересованность в иностранной поддержке сфер энергетики и окружающей среды. Помогая Беларуси в этом секторе, Швеция и другие доноры будут продолжать содействовать улучшению экологической ситуации в регионе Балтийского моря.

Развитие рынка

Усилия в этой сфере помогают создать условия, необходимые для облегчения экономического перехода, который страна, рано или поздно, будет вынуждена осуществить и, тем самым, может быть, ускоряется как переход к рыночной экономике, так и сближение с ЕС. С белорусской стороны есть потребность в шведской помощи, поэтому Швеция продолжит поддерживать контакты и обмены между шведскими и белорусскими предпринимателями. Вместе с другими донорами, Швеция также будет поддерживать реформы в этом секторе. Там, где такая поддержка покажется целесообразной, она может включать в себя помощь в приведении белорусского законодательства в соответствие с европейским.

Самым серьезным экономическим вызовом, который стоит перед Беларусью, является необходимость повышения конкурентоспособности в сфере бизнеса для привлечения иностранных инвестиций и сокращения экономической зависимости от России. Основными мерами реформ в этой связи

являются: приватизация государственных предприятий, реформы в законодательстве и создание более благоприятных условий для частного предпринимательства. Реформам мешает двусмысленное отношение властей Беларуси к либерализации экономики. Целью шведской поддержки является помощь в создании и укреплении субъектов, которые выступают за перемены, а также содействие распространению понимания необходимости важных экономических реформ.

Как беларуская, так и шведская стороны заинтересованы в увеличении товарообмена между двумя странами и в предоставлении шведской помощи для развития малого и среднего бизнеса.



REGERINGSKANSLIET

**Ministry for Foreign Affairs
Sweden**

103 39 Stockholm

Telephone: Int+46-(0)8-405 10 00, fax: Int+46-(0)8-723 11 76, web site: www.ud.se

Cover: Editorial Office, The Ministry for Foreign Affairs

Printed by XGS Grafisk service, 2011

Article no: UD 11.031